



Das Aachener Wasser machte es möglich: Steffen Deibler ist nun der schnellste Delfin der Welt auf der 25-Meter-Bahn.

Archivfoto: imago/Camera 4

Bart kein Hindernis für den Rekordsprint

Steffen Deibler überrascht auch sich mit der Weltbestmarke über 50 m Schmetterling beim Schwimm-Festival der Aachener SV 06

VON MAX ECKSTEIN

Aachen. „Schauen Sie mich doch an. So sieht doch keiner aus, der auf Rekordjagd gehen will“, verwies Steffen Deibler auf seinen Bart. Dieser hinderte den 22-Jährigen aber keineswegs daran, eine Kurzbahn-Weltbestmarke (25-Meterbahn) über 50 Meter Schmetterling aufzustellen. Der Mann vom Hamburger SC verbes-

serte den Rekord des Franzosen Amaury Levaux vom 14. Dezember 2008 um zwölf Hundertstel auf 22,06 Sekunden. Mit dieser sensationellen Leistung machte er zudem der Aachener SV 06 ein Überraschungsgeschenk anlässlich der 40. Auflage ihres Internationalen Schwimm-Festivals (ISF) in der Osthalle. Und die Fans hatten es wohl geahnt. Deren mehr als 100 – in der Vergangenheit war

es stets nur ein Bruchteil gewesen – ließen die Wettkampfstätte aus allen Nähten platzen und bildeten einen würdigen Rahmen. Dafür bedankte sich Steffen Deibler mit 21,00 Sekunden über 50 Meter Freistil, womit der nationale Rekord um drei Zehntelsekunden gesteigert wurde, und natürlich der „Weltpremiere“. Nie zuvor hatte es beim für schnelle Zeiten bekannten „ISF“ einen Weltrekord

gegeben, nie zuvor der Hamburger einen solchen erzielt. „Vor einer Woche wurde ich in 22,40 gestoppt. Da das nicht so weit von der Bestmarke entfernt ist, liebäugelt man schon damit“, meinte der junge Mann, der bei der WM in Rom noch hinterhergeschwommen war. „Dass es ausgerechnet hier klappen würde, hätte ich nie zu hoffen gewagt.“ Vor allem war der jetzt welt-

schnellste Delfin überrascht, weil das Rennen nicht perfekt gewesen sei. „Die Startblöcke in Aachen sind nicht optimal“, begründete Steffen Deibler. „Wenn alles stimmt, ist durchaus eine Zeit unter 22 Sekunden möglich.“ Dass der sympathische Hamburger es gerne selbst wäre, der diese Schallmauer durchbricht, sah man seinem verschmitztem Gesichtsausdruck an – trotz des Barts...

DATENBANK

Basketball
Bundesliga, 6. Spieltag: Bremerhaven - Oldenburg 80:88, Quakenbrück - Bamberg 68:74, Ludwigsburg - Trier 98:65, Frankfurt - Bonn 67:74, Berlin - Ulm 78:56, Hagen - Weißenfels 75:85
Tabellenspitze: 1. Quakenbrück 6 Spiele/496:479 Korbpunkte/10 Punkte, 2. Oldenburg 5/368:327/9, 3. Frankfurt 6/468:425/9, 4. Bremerhaven 6/512:491/9

Eishockey
DEL, 16. Spieltag: Augsburg - Berlin 6:4, Mannheim - Ingolstadt n.V. 4:3, Düsseldorf - Hannover n.P. 3:2, Iserlohn - Wolfsburg 1:4, Nürnberg - Krefeld 4:5, Straubing - Kassel 3:1

1. Berlin	15	11	4	59:45	32
2. Mannheim	16	10	6	60:45	31
3. Augsburg	15	11	4	60:50	29
4. Wolfsburg	15	10	5	46:41	28
5. Frankfurt	14	8	6	47:34	24
6. Ingolstadt	15	8	7	58:46	24
7. Iserlohn	15	9	6	58:47	23
8. Düsseldorf	15	8	7	43:39	23
9. Köln	15	8	7	49:51	22
10. Kassel	15	7	8	43:60	21
11. Hannover	16	4	12	50:65	19
12. Krefeld	14	5	9	41:44	17
13. Straubing	15	5	10	34:52	16
14. Nürnberg	15	4	11	41:53	15
15. Hamburg	14	4	10	39:56	12

Fußball
U-17-WM in Nigeria, Gruppe A, 1. Spieltag: Honduras - Argentinien 0:1, Nigeria - Deutschland 3:3

Golf
Europa-Tour, in Castellón/Spanien (2,03 Mio. Euro/Par 71): 1. Jonzon (Schweden) 264 (64+68+65+67) Schlag, 2. Kaymer (Mettmann) 265 (63+67+68+67) und Nilsson (Schweden) 265 (69+66+65+65), 4. Garcia (Spanien) 267 (63+68+67+69), ... 48. Siem (Rattingen) 278 (71+70+67+70)

Handball
Bundesliga, 8. Spieltag: N-Lübbecke - Magdeburg 29:30, Balingen-Weilstetten - Lemgo 20:26, Großwallstadt - Minden 25:25, Melsungen - Gummersbach 23:32, Dormagen - Mannheim 25:35, Hamburg - Flensburg-Handewitt 37:31, Düsseldorf - Hannover-Burgdorf 29:25, Kiel - Göppingen 40:22

1. Kiel	8	2	1	0	281:212	15: 1
2. Hamburg	7	7	0	0	238:187	14: 0
3. Mannheim	8	6	0	2	241:214	12: 4
4. Göppingen	8	6	0	2	235:238	12: 4
5. Gummersbach	8	5	1	2	238:215	11: 5
6. Lemgo	8	5	1	2	234:217	11: 5
7. Flensburg-Handewitt	8	5	0	3	242:232	10: 6
8. Großwallstadt	8	4	1	3	212:213	9: 7
9. Berlin	7	4	0	3	200:185	8: 6
10. Magdeburg	8	4	0	4	234:230	8: 8
11. Wetzlar	7	3	0	4	186:209	6: 8
12. N-Lübbecke	8	2	2	4	229:229	6: 10
13. Minden	8	1	3	4	185:207	5: 11
14. Melsungen	8	2	0	6	208:241	4: 12
15. Düsseldorf	8	1	1	6	190:226	3: 13
16. Dormagen	7	1	0	6	174:214	2: 12
17. Balingen-Weilstetten	8	1	0	7	185:206	2: 14
18. Hannover-Burgdorf	8	1	0	7	210:247	2: 14

Motorsport
Deutsches Tourenwagen-Masters, 10. Lauf auf dem Hockenheimring (39 Rd. à 4,574 km = 178,386 Gesamt-km): 1. Paffett (Großbritannien) AMG-Mer-

cedes C-Klasse 1:06:01,702 Std., 2. Scheider (Altaich) Audi A4 + 1,043 Sek., 3. di Resta (Großbritannien) AMG-Mercedes C-Klasse + 1,792, 4. Prémat (Frankreich) Audi A4 + 5,234, 5. Green (Großbritannien) AMG-Mercedes C-Klasse + 5,994, 6. Jarvis (Großbritannien) Audi A4 + 7,737
Fahrer-Wertung, Endstand nach 10 Läufen: 1. Scheider 64 Pkt., 2. Paffett 59, 3. di Resta 45, 4. Spengler (Kanada) AMG-Mercedes C-Klasse 41, 5. Ekström (Schweden) 41, 6. Tomczyk (Rosenheim) beide Audi A4 35

Rallye-WM, 12. Lauf, Rallye Großbritannien (16 Prüfungen/348,30 km/1482 Gesamt-km): 1. Loeb/Elena (Frankreich/Monaco) Citroën C4 WRC 3:16:25,4 Std., 2. Hirvonen/Lehtinen (Finnland) Ford Focus WRC + 1:06,1 Min., 3. Sordo/Marti (Spanien) Citroën C4 WRC + 1:07,1, 4. P. Solberg/Mills (Norwegen/Großbritannien) Citroën Xsara WRC + 1:28,1, ... 13. Burkart/Kölblach (Berlin/Winterwerb) Citroën C4 WRC + 24:56,5

Fahrer-Wertung, Endstand nach 12 Läufen: 1. Loeb 93 Pkt., 2. Hirvonen 92, 3. Sordo 64, 4. Latvala (Finnland) BP-Ford WRT 41
Team-Wertung: 1. Citroën Total WRT 167, 2. BP-Ford WRT 140, 3. Stobart M- Sport Ford RT 80, 4. Citroën Junior Team 47, 5. Munchi's WRT 23

Motocross-WM, Grand Prix von Malaysia in Sepang, Klasse bis 125 ccm (19 Runden à 5,548 km/105,412 km): 1. Simon (Spanien) 42:50,916 Min. (Schmitt: 147,606 km/h), 2. Smith (Großbritannien) beide Aprilia + 1,114 Sek., 3. Espargaro/Derbi + 6,293, 4. Gadea (beide Spanien) Aprilia + 8,003, ... 6. Cortese (Berkheim) Derbi + 10,188; Ausfälle: Bradl (Zahling) (1. Runde), Folger (Schwindegg) beide Aprilia (11. Runde/beide Sturz)
WM-Stand nach 15 von 16 Rennen: 1. Simon 264 Pkt., 2. Smith 203,5, 3. Terol (Spanien) Aprilia 173,5, ... 7. Cortese 122, ... 9. Bradl 85
250 ccm (20 Runden à 5,548 km/110,96 km): 1. Aoyama (Japan) Honda 42:55,689 (155,087 km/h), 2. Barbera (Spanien) Aprilia + 6,397, 3. Simoncelli (Italien) Gilera + 6,397, 4. Lüthi (Schweiz) Aprilia + 14,871
WM-Stand: 1. Aoyama 252, 2. Simoncelli 231, 3. Barbera 214

MotoGP (21 Runden à 5,548 km/116,508 km): 1. Stoner (Australien) Ducati 47:24,834 (147,435 km/h), 2. Pedrosa (Spanien) Honda + 14,666, 3. Rossi (Italien) + 19,385, 4. Lorenzo (Spanien) beide Yamaha + 25,850
WM-Stand: 1. Rossi 286, 2. Lorenzo 245, 3. Stoner 220

Reiten
Turnier in Hannover, Großer Preis: 1. Ahlmann (Marl) Taloubet 0 Strafpkt./39,86 Sek., 2. Beerbaum (Nieseneck) Gotha 0/39,94, 3. Bengtsson (Schweden) Rinja 0/40,47, 4. Nieberg (Hornberg) Levito 0/40,90, 5. Frühmann (Österreich) The Sixth Sense 4/40,70, 6. Mändli (Schweiz) Louis 4/41,20
Riders Tour, Gesamtwertung nach 5 von 6 Stationen: 1. Böckmann (Lastrup) 41 Pkt., 2. Ahlmann 37, 3. Beerbaum 36, 4. Ehning (Borken) 33

Ski alpin
Weltcup-Auftakt in Sölden/Österreich, Riesenslalom, Männer: 1. Cuče (Schweiz) 2:21,45 (1:09,89/1:11,56) Min., 2. Ligety (USA) 2:22,05 (1:10,25/1:11,80), 3. Janka (Schweiz) 2:22,40 (1:10,40/1:12,00), 4. Blardone (Italien) 2:22,41 (1:10,48/1:11,93), 5. Raich (Österreich) 2:22,90 (1:10,64/1:12,26), 6. Jansrud (Norwegen) 2:23,27 (1:11,88/1:11,39), ... 53. Dopfer (Garmisch) 1:15,86
Frauen: 1. Poutiainen (Finnland) 2:24,96 (1:12,14/1:12,82), 2. Zettel (Österreich) 2:24,97 (1:12,40/1:12,57), 3. Karbon (Italien) 2:25,28 (1:11,52/1:13,76), 4. Maze (Slowenien) 2:25,80 (1:13,01/1:12,79), 5. Pietilä-Holmner (Schweden) 2:25,84 (1:12,56/1:13,28), 6. Pärson (Schweden) 2:25,91 (1:13,34/1:12,57), 7. Hölzl (Bischofswiesen) 2:26,16 (1:13,32/1:12,84), 8. Rebensburg (Kreuth) 2:26,28 (1:13,52/1:12,76), ... 18. M. Riesch (Partenkirchen) 2:26,90 (1:14,25/1:12,65)

Tennis
Männer, in Moskau (671 000 Euro), Finale: Juschni (Russland/Nr. 3) - Tipsarevic (Serbien/Nr. 6) 6:7 (5:7), 6:0, 6:4
In Stockholm (600 000 Euro), Halbfinale: Baghdatis (Zypern) - Söderling (Schweden/Nr. 1) kampflos
Finale: Baghdatis - O. Rochus (Belgien) 6:1, 7:5
In St. Petersburg (443 000 Euro), 1. Runde: Gulbis (Lettland) - Mayer (Bayreuth) 6:3, 7:6 (7:3)
Frauen, in Moskau (671 000 Euro), Finale: Schiavone (Italien/Nr. 8) - Goworowa (Weißrussland) 6:3, 6:0
In Luxemburg (148 000 Euro), Halbfinale: Lisicki (Berlin/Nr. 6) - Peer (Israel) 6:3, 4:6, 7:6 (7:5), Bacsinzky (Schweiz) - Wickmayer (Belgien/Nr. 5) 3:6, 6:2, 7:5
Finale: Bacsinzky - Lisicki 6:2, 7:5

Tischtennis
Team-Weltcup in Linz, Viertelfinale: Deutschland - Tschechien 3:2, Süß - Prokopov 1:3, Ovtcharov - Korbel 3:0 kampflos, Süß/Baum - Jancarik/Korbel 3:0
Halbfinale: Deutschland - Südkorea 1:3, Süß - Joo Se Hyuk 1:3, Ovtcharov - Oh Sang Eun 3:0, Süß/Baum - Ryu Seung Min/Oh Sang Eun 0:3, Baum - Joo Se Hyuk 0:3
Weiter spielten: China - Hongkong 3:0
Finale: China - Singapur 3:0
Frauen, Finale: China - Singapur 3:0

Volleyball
Männer, Bundesliga, 4. Spieltag: Friedrichshafen - Rottenburg 3:0, Dürrenberg-Spergau - Haching 0:3, Bühl - Wuppertal 3:1, Bottrop - Berlin 0:3
1. Friedrichshafen 4 0 0 12: 2 8:0
2. Wusterhausen 3 3 0 9: 4 6:0
3. Haching 4 1 1 10: 4 6:2
4. Rottenburg 4 3 1 9: 6 6:2
5. Berlin 4 4 2 10: 6 4:4
6. Dürrenberg-Spergau 3 1 2 4: 6 2:4
7. Wuppertal 3 1 2 4: 6 2:4
8. Moers 3 1 2 3: 6 2:4
9. Bottrop 4 1 3 5: 9 2:6
10. Dürrenberg-Spergau 4 1 3 5: 10 2:6
Bühl 4 1 3 5: 10 2:6
11. Wuppertal 4 1 3 4: 11 2:6

Frauen, Bundesliga, 2. Spieltag: Schwerin - Alem. Aachen 3:1, Köpenick - Münster 1:3, Wiesbaden - Potsdam 3:1, Vilsbiburg - Stuttgart 1:3, Sinshiem - Lohhof 3:2
1. Stuttgart 2 2 0 6:2 4:0
2. Münster 2 2 0 6:3 4:0
3. Hamburg 1 1 0 3:0 2:0
Suhl 1 1 0 3:0 2:0
Dresden 1 1 0 3:0 2:0
6. Schwerin 2 1 1 5:5 2:2
7. Sinshiem 2 1 1 4:4 2:2
8. Wiesbaden 1 0 1 1:3 0:2
9. Potsdam 1 0 1 1:3 0:2
10. Köpenick 1 0 1 1:3 0:2
11. Sonthofen 2 0 2 3:6 0:4
12. Vilsbiburg 2 0 2 2:6 0:4
13. Lohhof 2 0 2 1:6 0:4
14. Alem. Aachen 2 0 2 1:6 0:4

Riesch mit Handbremse

Saisonstart der Alpin-Frauen „in Ordnung“

Sölden. Die Weltmeisterinnen Maria Riesch und Kathrin Hölzl waren mit ihrem Einstand in den Olympia-Winter nicht zufrieden, der Deutsche Skiverband (DSV) erwartet nach zwei gelösten Tickets für Vancouver dennoch eine erfolgreiche Weltcup-Saison. „Ich bin sicher, wir fahren das eine oder andere geile Ergebnis ein“, sagte Alpin-Direktor Wolfgang Maier nach den Riesenslalom-Rennen am Wochenende in 3000 Metern Höhe auf dem Söldener Gletscher.

Die DSV-Frauen, bei denen Hölzl als Siebte und Junioren-Champ Viktoria Rebensburg als Achte beim Sieg von Tanja Poutiainen (Finnland) die Olympia-Norm erfüllten, lassen auf einen erfolgreichen Winter hoffen. Die Männer, bei denen Fritz Dopfer beim Erfolg des Schweizer Didier Cuche nur Rang 53 belegte, werden ihren Chefs auch in dieser Saison wieder einiges an Geduld abverlangen.

„Für die Mädels war es ein Opening, das in Ordnung war, aber kein Traum-Opening. Dazu hätten wir ein Podium gebraucht“, sagte Maier, der bei den Frauen einen besseren Start in die Olympia-Saison als beim Auftakt ins erfolgreiche WM-Jahr vor zwölf Monaten verbuchen konnte. „Ich weiß, woran ich arbeiten muss, und das mache ich die nächsten zwei Wochen, bevor es richtig los geht“, sagte die Gesamtweltcupzweite und gestand nach Platz 18. „Ich habe schon ein bisschen die Handbremse gemerkt.“ Ihre Konkurrentinnen im Kampf um die Große Kristallkugel starteten besser: Die Schwedin Anja Pärson wurde Sechste, die Amerikanerin Lindsey Vonn belegte den neunten Rang. Einen Alptrium-Auftakt erlebte dagegen Nicole Hosp. Für die österreichische Olympia-Hoffnung ist die Saison nach nur rund 25 Sekunden Fahrtzeit mit einem Kreuzbandriss zu Ende. (dpa)

Baustelle Annahme

Aachen 1:3 in Schwerin. Siegt evivo in Bamberg?

Schwerin/Aachen/Düren. Besser abschneiden als die Lokalrivalinnen! Mit diesem Vorhaben treten die Volleyballer von evivo Düren heute Abend zum Bundesligaspiel beim VC Franken an. Alemannia Aachens Frauen hatten am Samstag bei Meister Schweriner SC ein 1:3 (13:25, 25:22, 8:25, 15:25) einstecken müssen.

„Die Mädels haben alles aus sich herausgeholt. Deswegen mache ich ihnen auch keinen Vorwurf“, erklärte Trainer Stefan Falter, fügt aber mit Blick auf kommende Aufgaben – nach zwei spielfreien Wochenenden geht es am 15. November nach Münster – hinzu: „Wir müssen in der Annahme noch stabiler werden.“ Das wurde in Schwerin vor allem deshalb deutlich, weil die Gastgeberinnen „mit Konstanz und Urkraft Wahnsinnsaufschläge in Serie herausgehauen haben“ (Zitat Falter). Dagegen war einfach kein Kraut gewachsen. Im-

merhin gibt der erste Satzgewinn der noch so jungen Saison einigen Auftrieb.

Ein Sieg ist für Anton Pflicht

Die Dürerener, die am vergangenen Sonntag trotz der 1:3-Niederlage gegen den VfB Friedrichshafen zwei Sätze lang überzeugten und Selbstbewusstsein tankten, treffen heute Abend in Bamberg (20.15 Uhr) auf ein völlig neu formiertes Team mit sieben internationalen Zugängen, das in den ersten Saisonspielen aber bereits durch schnelle Angriffe über die Außenpositionen überzeugte. Trotzdem ist ein Sieg für Dürens Trainer Sven Anton Pflicht, egal wie. „Wenn wir das Halbfinale erreichen wollen, müssen wir den VC Franken schlagen.“ Evivo fährt bis auf den langzeitverletzten Niklas Rademacher in Bestbesetzung in den Süden. (eck/ja)

FUSSBALL-REGIONALLIGA

Regionalliga, Gruppe West, 12. Spieltag: Worms - Mannheim 0:3, Saarbrücken - Leverkusen II 1:1, RW Essen - Münster 1:1, Elversberg - Mönchengladbach II 4:0, Düsseldorf II - Kaiserslautern II 1:3, Trier - Lotte 0:1, 1. FC Köln II - Bochum II 0:3, Bonn - Mainz II 1:1, Verl - Schalke II 3:2

1. Lotte	12	7	5	0	20: 5	26
2. Saarbrücken	12	7	1	4	17:17	22
3. Bochum II	12	5	2	5	17: 7	20
4. Münster	12	6	2	4	20:13	20
5. Mainz II	12	6	2	4	16:20	20
6. Kaiserslautern II	12	5	3	4	12:11	18
7. 1. FC Köln II	12	5	2	5	14:15	17
8. Düsseldorf II	12	5	2	5	14:17	17
9. RW Essen	12	4	4	4	15: 9	16
10. Mannheim	12	5	1	6	15:14	16
11. Verl	11	4	4	4	13:17	16
12. Trier	12	5	1	6	17:25	16
13. Elversberg	12	4	3	5	19:12	15
14. Mönchengladbach II	12	4	2	6	15:22	14
15. Leverkusen II	12	3	4	5	13:18	13
16. Schalke II	12	3	3	6	15:20	12
17. Bonn	12	1	6	5	15:19	9
18. Worms	12	1	6	5	9:15	9

NRW-Liga

1. Wiedenbrück	12	8	3	1	28:17	27
2. Windeck	12	8	2	2	25:10	26
3. Hüls	13	6	3	4	29:20	21
4. Duisburg II	13	6	2	5	28:19	20
5. Siegen	13	6	2	5	24:16	20
6. Alem. Aachen II	12	6	2	4	22:18	20
7. SW Essen	12	6	2	4	14:12	20
8. Bergisch Gladbach	13	6	2	5	20:21	20
9. Herne	13	5	4	4	20:14	19
10. Hamm	13	6	1	6	19:22	19
11. Bielefeld II	12	5	2	5	10:15	17
12. Fort. Köln	12	5	1	6	23:21	16
13. Speldorf	12	4	3	5	12:16	15
14. RW Essen II	12	3	5	4	20:23	14
15. Kleve	12	4	2	6	16:22	14
16. Velbert	12	3	3	6	18:28	12
17. Sprockhövel	12	3	2	7	16:25	11
18. Wattenscheid	12	2	3	7	16:25	9
19. Schermbeck	12	2	2	8	14:30	8

Arm. Bielefeld II - RW Essen II 0:3
SW Essen - MSV Duisburg II 1:0
SV Bergisch Gladbach - VfB Hüls 1:0
Hammer SpVg - Spfr. Siegen 1:0
VfB Speldorf - Germ. Windeck 1:1
TSG Sprockhövel - Westf. Herne 1:3
SV Schermbeck - SSV Velbert 4:1

Freitag spielen:
SG Wattenscheid - Alem. Aachen II 4:0
Fort. Köln - 1. FC Kleve 3:1
spielfrei: SC Wiedenbrück
14. Spieltag, 30./31. Oktober. u.a.: Aachen II - Wiedenbrück (Sa., 15.00)

Mittelrheinliga

1. Düren	10	6	3	1	23:12	21
2. Junkersdorf	10	6	2	2	22:12	20
3. Wegberg-Beeck	10	6	2	2	18: 9	20
4. Bergneustadt	10	6	1	3	22:11	19
5. Teveren	10	6	1	3	18:20	19
6. Wesseling-Urfeld	10</					